

中華民國111年度

(自111年1月1日起至111年12月31日止)



財團法人桃園市原住民族發展基金會

預算書

財團法人桃園市原住民族發展基金會編

財團法人桃園市原住民族發展基金會

目 次 中華民國 111 年度

一、總說明	1 頁
二、主要表	
(一)收支營運預計表	7 頁
(二)現金流量預計表	8 頁
(三)淨值變動預計表	9 頁
三、明細表	
(一)收入明細表	10 頁
(二)支出明細表	11 頁
(三)固定資產投資明細表	13 頁
(四)轉投資明細表	14 頁
四、參考表	
(一)資產負債預計表	15 頁
(二)員工人數彙計表	16 頁
(三)用人費用彙計表	17 頁

財團法人桃園市原住民族發展基金會

總說明

中華民國 111 年度

壹、概況

一、 設立依據：

- (一) 107 年 2 月 5 日召開第一屆第一次董事會議。
- (二) 107 年 3 月 29 日桃園市政府府原秘字第 1070073086 號函許可設立。
- (三) 107 年 4 月 3 日桃園地方法院 1107 法登財字第 4 號函核准設立登記。

二、 設立目的

本會以傳承與深耕原住民族語言、教育及文化，繁榮原住民族產業為宗旨，推動下列原住民族事務及民間交流工作：

- (一) 辦理原住民族聚居區域之交流。
- (二) 辦理原住民族群關懷、服務事項。
- (三) 辦理原住民族之研究與其應用。
- (四) 獎助原住民族論著出版。
- (五) 獎助及培養原住民族人才。
- (六) 贊助原住民族研究機構經費。
- (七) 受桃園市政府委託辦理原住民族語言、教育及文化及產業發展之事務。
- (八) 推展其他原住民族發展之事務。

三、 組織概況

本基金會依據本會組織章程，置董事長 1 人，由現任市長擔任，置董事 13 至 21 人，其中 3 至 5 人為常務董事，除董事長為當然常務董事外，其餘常務董事由董事互選，董事由桃園市政府就下列人員選聘：中央或地方政府(構)有關業務人員、國內外對原住民族事務富有研究之專家、學者、社會公正人士及主管機關推薦(派)之人員；置監察人 3 至 7 人，由桃園市政府選聘之；本基金會第二屆董事會人員計 21 位董事、7 位監察人。

貳、工作計畫或方針

依據本會組織章程，辦理原住民族教育文化、福利及產業相關活動，以創新、多元方式全面發展原住民族事務，111 年工作重點如下：

- 一、辦理原住民族教育文化相關工作：運用網路新媒體及帶狀節目形式推廣原住民族語言，持續辦理桃園區原住民族文化會館環境教育設施場所計畫申請，維運數位典藏平台記錄桃園市原住民族遷徙史以及原住民族影音等數位紀錄。
- 二、辦理原住民族福利相關工作：桃園市原住民族青年創業基地營運及管理，並提供進駐廠商相關諮詢及輔導服務，辦理原住民族勞動人力發展相關課程及媒介等工作，以及長期照顧等其他社會福利相關服務工作。
- 三、辦理原住民族產業相關活動：辦理桃園市原住民族商品設計競賽，維運菱距離購物商城，並推廣桃園原住民族文創之跨域合作，再升級原民文創產業，以及其他產業相關推廣工作。
- 四、推廣其他原住民族發展之事務：辦理桃園市原住民族青年交流工作等。
- 五、業務宣導工作：為推廣桃園市原住民族相關政策及工作，辦理各項行銷推廣活動，以積極且確實傳遞資訊予族人，並提高桃園市原住民族文化、產業及多元面向之能見度。
- 六、經費需求：本會會務所需經費係運用政府補助款、孳息、捐獻或其他來源。
- 七、預期效益：桃園市原住民族發展基金會將從「教育文化深耕」、「基本生活安全保障」、「產業繁榮發展」及「權利促進」等面向深入，藉由財團法人組織特性，以多元、專業的方式推展原住民族各項事務。

參、本年度預算概要

一、收支營運概況

- (一) 主管機關補助收入 2,560 萬元，捐獻收入 3 萬元。
- (二) 本年度利息收入 19 萬 5,000 元。
- (三) 本年度人事費支出 560 萬元。
- (四) 本年度業務費支出 1,997 萬元。
- (五) 以上總收支相抵，預計餘絀 25 萬 5,000 元。

二、現金流量概況

本年度期初現金及約當現金為 3,080 萬元，收支餘絀為 25 萬 5,000 元，調整非現金項目 12 萬元，增加固定資產 3 萬元，預計期末現金及約當現金為 3,114 萬 5,000 元。

三、淨值變動概況

本年度期初淨值 3,122 萬 4,000 元，收支餘絀為 25 萬 5,000 元，期末淨值為 3,147 萬 9,000 元。

肆、前年度及上年度已過期間預算執行情形及成果概述

一、前年度決算結果及成果概述

(一) 決算結果概要：

- 1、收支營運實況：本年度收入預算數 2,030 萬 3,000 元，收入決算數計列 2,585 萬 5,569 元，係因受政府共同辦理計畫收入、捐贈收入及利息收入產生；支出預算數計列 1,997 萬元，支出決算數計列 2,459 萬 104 元，本期盈餘 126 萬 5,465 元。
- 2、現金流量實況：期初現金及約當現金為 3,251 萬 7,819 元，期末現金及約當現金為 3,057 萬 5,633 元，現金及約當現金淨減 194 萬 2,186 元。
- 3、淨值變動實況：本年度期初基金淨值 2,981 萬 5,727 元，累積餘絀 126 萬 5,465 元，期末淨值為 3,108 萬 1,192 元。
- 4、資產負債實況：資產部分：流動資產 3,064 萬 5,407 元，占資產總額 98.51%，固定資產 46 萬 3,077 元，占資產總額 1.48%，非流動資產 1,884 元，占資產總額 0.01%，以上資產總額為 3,111 萬 368 元。負債部分：流動負債 2 萬 9,176 元，占總負債 100%，淨值部分合計 3,108 萬 1,192 元；負債及淨值 3,111 萬 368 元。

(二) 執行成果概述：

辦理專案計 11 案，截至 109 年 12 月 31 日止已全數執行完畢成果概述如下：

- 1、「新媒體網路行銷暨原住民族語推廣委託案」：107 年 10 月設立都音 Tuying 臉書粉絲專頁，運用網路新媒體吸引年輕族群接觸原住民族事務，網路貼文共計 670 篇，觸及人數約 400 萬 4,949 人次，按讚數 2 萬 12 人。為傳承原住民族語言，完成 10 支族語影片。

- 2、 「桃園市原住民族文化會館藝文活動及文創品研發計畫」：辦理環境教育展《伴 gluw》(gluw 為泰雅語夥伴之意)，展示原住民族與環境共榮共存的生態知識；另辦理《靜寂的盛典：原住民當代藝術中的性別視鏡》聘請呂瑋倫藝術策展人與東冬·侯溫 DonDon Hounwn、林安琪 Ciwas Lin、林介文 Labay Eyang、法芙魯安·恩萊勇 Vavulengan Lanyun 、高旻辰及 Kagaw Omin 等 6 位國際級原住民族藝術家，透過「迷園、她鄉、夢所」三階段議題式策展手法，以藝術角度討論性別議題，同時邀請 2 位在地藝術家阿麥·西嵐及許寶元（依曼·日露）提升桃園藝術能量。
- 3、 「桃園市原住民影音影像及文物數位典藏計畫」：數位典藏網路平台於 108 年 12 月上線，109 年紀錄 7 位設籍且居住桃園市之原住民族人生活經驗及文化傳承使命，以《一起一起》為劇情主軸串起 7 位被攝者之 30 分鐘紀錄片，並至平台典藏及宣傳，藉此帶動都會族人對自身文化探索，為原住民族文化注入新活力，達到推廣及傳承文化之目的，並於 11 月 28 日辦理成果放映會 1 場。
- 4、 「桃園區原住民族文化會館環境教育設施場所計畫申請」：本會作為桃園市原住民族文化會館環境教育設施場所認證申請單位及後續管理，於 1 月 21 日辦理《伴 Gluw》環境教育展開展，並剪輯 30 秒宣傳短片 1 支，已完成辦理導覽人員增能培訓 2 場，共計 47 人參加，另於 5 月 4 日提出申請認證，5 月 25 日通過書面審核，12 月 11 日進入大會簡報，12 月 14 日收受通過環境教育設施場所認證通知。
- 5、 「桃園捷運 A17 原住民族主題站無人商店規劃案」：為推廣原住民族文化工藝之美，使民眾享受便利、安全又環保之行動購物，讓消費者對原住民族文創商品有新的消費體驗，於 A17 站內付費區設置菱距離購物商城微型展，展示原住民族特色商品及本會聯名商品，發揚原住民文創產業，並吸引消費者購買原住民族特色商品。
- 6、 「第二屆桃園市原住民族商品設計競賽活動案」：因疫情影響，本年度改為辦理線上巡迴講座及美學講座 10 場次、大師工作坊 1 場，並於 COZZI Blu 和逸飯店辦理成果展暨頒獎典禮 1 場及論壇 1 場次，另於高雄駁二特區辦理為期一周的微型展 1 場，線上宣傳活動總觸及人數約 1 萬 5,000 人次；本屆投件數達 223 件，初選入圍作品擇 20 件，複選依組別取前 3 名共 6 件，佳作 2 組計

14 名，不分組別網路人氣票選 1 名及企業贊助獎 1 名，總獎金高達 50 萬元，媒合第一屆得獎作品「原字原味·資源無限」與高雄原駁館商品開發。

- 7、「桃園市原住民族文藝商品跨域合作及電子商務平台建置計畫」：《菱距離購物商城》於 108 年 8 月 1 日上線，為因應電子商務潮流和線上消費行為趨勢，及商品推廣模式的改變，積極推廣原住民族文創商品特色，並協助改善本地族人經濟生活，持續維運商城。截至 109 年 12 月 31 日商家數計新增 55 家，累計 156 家，商品類別超過 50 種類，商品數新增 1,261 件，累計 2,888 件。瀏覽人數達 64 萬 5,441 人次，接獲多筆商品諮詢，包括旅行社、政府採購等。另與阿美族設計師林惠美小姐及 ALICE 雅婕公司跨域合作共同開發 1 系列 12 款原民風運動商品，並於愛買通路上架販售。
- 8、「109 年度桃園市原住民族青年就創業諮詢輔導服務計畫委託案」：因應疫情影響，辦理 10 門線上數位影音基礎知能創業課程，2 場次實體創業(技能)課程、6 場次實體創業講座。6 場次創業講座總參與人數 168 人，原民人數占 100 人。並輔導逐夢浩思 hata' 進駐團隊，進行諮詢輔導服務共計 14 場次。
- 9、「桃園市原住民族長照特別委員會籌備小組」：為提升文化安全的照顧量能、建立原住民族平等及尊重的長期照顧體系、領航永續具有文化敏感度與跨文化的長期照顧模式發展，109 年間輔導慈光、高義及爺亨等 3 部落文化健康站申請設立，並建置輔導機制，另協助原民局辦理都會區原住民族長照機構初期規劃。
- 10、「109 年度桃園市原住民族青年暨中輟生調查研究計畫」：為瞭解本市原住民族青年、經濟、教育、就業及文化傳承等現況，並探究本市原住民族中輟生個人、家庭、生活環境及學校等相關因素，瞭解中輟原因及復學後輔導狀況，並根據調查結果提供具體建議，供本市原住民族青年相關政策及輔導中輟生之參考依據，辦理焦點團體座談與專家諮詢 6 場次，及深度訪談共計 47 人；另抽樣調查 793 位 16 至 45 歲原住民族青年，於 12 月 17 日出版 2 本研究報告《原愛不輟 桃園更好 109 年度桃園市原住民族青年調查研究》和《原愛不輟 桃園更好 109 年度桃園市原住民族中輟生調查研究》，並辦理成果發表發表會。
- 11、「枕頭山 AR/VR 線上互動應用計畫」：為慶祝原住民族日 15 週年，特別採取線上『文史巡禮』展示，以復興區枕頭山古砲台步

道為主，透過 VR 虛擬實境互動應用體驗虛擬健行導覽，在線上眺望復興區的壯麗美景及數位影像保存，另在當地走訪實際體驗自然美景的民眾外，可結合 AR 擴增實境應用，進行尋寶遊戲，增加登山趣味性。

二、上年度已過期間預算執行情形(截至 110 年 7 月 31 日止執行情形)

- (一) 本年度收入執行數 2,294 萬 2,291 元，較預算數 2,582 萬 5,000 元，執行率約 88.84%。
- (二) 本年度支出執行數 1,184 萬 7,984 元，較預算數 25,576 萬元，執行率約 46.32%，主要係依業務所需覈實認列核銷。
- (三) 以上總收支相抵後，計餘絀 1,109 萬 4,307 元。

伍、其他

無

財團法人桃園市原住民族發展基金會

收支營運預計表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數		科 目	本年度預算數		上年度預算數		比較增(減)數		說 明
金額	%		金額	%	金額	%	金額	%	
25,855	100.00	收入	25,825	100.00	25,825	100.00	0	0	
25,612	99.06	業務收入	25,630	99.24	25,630	99.24	0	0	
25,100	97.08	主管機關 補助收入	25,600	99.13	25,600	99.13	0	0	
112	0.43	捐贈收入	30	0.11	30	0.11	0	0	
400	1.55	其他收入							
243	0.94	業務外收入	195	0.76	195	0.76	0	0	
243	0.94	財務收入	195	0.76	195	0.76	0	0	利息收入
24,590	95.11	支出	25,570	99.01	25,576	99.03	-6	0	
24,590	95.11	業務支出	25,570	99.01	25,576	99.03	-6	0	
5,248	20.30	人事費	5,600	21.68	5,416	20.97	194	0	
19,342	74.81	業務費	19,970	77.33	20,160	78.06	-200	0	
1,266	4.89	本期賸餘(短絀)	255	0.99	249	0.97	6	0	

備註：本基金會於 107 年度使捐助設立。

財團法人桃園市原住民族發展基金會

現金流量預計表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

項	目	預	算	數	說	明
業務活動之現金流量						
	稅前賸餘（短絀）			255		
	利息股利之調整			-195		
	未計利息股利之稅前賸餘（短絀）			60		
	調整非現金項目			120		
	未計利息股利之現金收入（流出）			180		
	收取利息			195		
	業務活動之淨現金流入（流出）			375		
投資活動之現金流量						
	減少固定資產及遞耗資產（增加-）			-30		
	投資活動之淨現金流入（流出-）			-30		
	投資活動之淨現金流入（流出）					
籌資活動之現金流量						
	籌資活動之淨現金流入（流出）					
	現金及約當現金之淨增（淨減）			345		
	期初現金及約當現金			30,800		
	期末現金及約當現金			31,145		

財團法人桃園市原住民族發展基金會

淨值變動預計表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

科目	上年度餘額	本年度增(減)數	截至本年度餘額	說明
基金				
創立基金	30,000	0	30,000	
捐贈基金	0	0	0	
其他基金	0	0	0	
公積				
特別公積	0	0	0	
：				
累積餘絀(-)				
累積賸餘	1,224	255	1,479	
累積短絀(-)		0	0	
淨值其他項目				
金融商品未實現餘絀	0	0	0	
累積換算調整數未認列為退休金成本之淨損失	0	0	0	
合計	31,224	255	31,479	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

收入明細表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
25,855	收入總額	25,825	25,825	
25,612	業務收入	25,630	25,630	
25,100	主管機關補助收入	25,600	25,600	政府補助收入
112	捐贈收入	30	30	募款及捐助收入
400	其他收入	0	0	非上述各項收入
243	業務外收入	195	195	
243	財務收入	195	195	利息收入
25,855	總計	25,825	25,825	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

支出明細表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
5,248	人事費	5,600	5,416	
4,468	約聘僱員工酬金	4,710	4,571	員工酬金及獎金。
684	分攤保險費	750	685	員工勞健保費。
96	加班值班費	140	160	辦理業務超時加班費及值班費。
19,342	業務費	19,970	20,160	
16	水電費	17	17	辦公室水電費。
45	通訊費	46	42	業務用郵資費及電話費。
11	租金	11	10	辦公室租金。
253	其他業務租金	282	278	公務車租金及停車費、業務用軟體及影印機租金。
72	物品費	74	74	辦公室物品、文具用品、美工材料、電腦消耗品、油資等費用。
447	一般事務費	478	474	
130	講課鐘點、稿費、出席審查及查詢費	135	145	董監事出席費、專業人員出席費、稿費、鐘點費等。
40	印刷及裝訂費	27	28	預、決算書印刷、會務印刷相關費用。
14	教育訓練及研習費用	35	35	員工教育訓練及研習費用。
96	會計師簽證	98	90	會計師委託勞務報酬。
167	其他	183	176	凡不屬於以上業務支出屬之。

財團法人桃園市原住民族發展基金會

支出明細表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
14,265	其他活動費	18,930	19,150	辦理各項業務工作及活動支出
4,969	辦理原住民族教育文化相關工作	7,850	7,850	新媒體營運、數位典藏、會館策展、環境教育計畫、部落大學指標課程等辦理教文活動。
1,404	辦理原住民族福利相關工作	2,500	2,500	就業諮詢輔導、創業諮詢輔導、'hata' 維運、長照計畫等辦理福利相關工作。
4,463	辦理原住民族產業相關活動	5,500	5,500	電商平台維運、商標設計競賽等推廣文創產業活動。
2,830	推展其他原住民族發展之事務	2,480	2,700	國際人才培訓計畫、新媒體帶狀節目等推廣相關事項。
599	業務宣導費	600	600	本會業務宣傳及行銷等費用
15	房屋建築養護費	10	10	區域、空間、設備修繕及保養。
16	國內旅費	20	10	參加國內研習、活動、會議、洽辦業務所需發生之交通、住宿、膳雜費及貨運費等費用。
0	文康活動費	7	0	專職人員體育、育樂或其他文康活動。
102	折舊、折耗、攤銷	95	95	
102	折舊費用	95	95	本會固定資產提列折舊
4,100	共同辦理計畫經費	0	0	
0	交易手續費	0	0	
24,590	總計	25,570	25,576	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

固定資產投資明細表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

項 目	本 年 度 預 算 數	說 明
雜項設備	30	購買辦公室所需設備。
總 計	30	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

轉投資明細表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

投資事業名稱	本 年 度 增 (減 -) 數	累 計 投 資 淨 額	持 股 比 例	說 明
無				
總 計				

財團法人桃園市原住民族發展基金會

資產負債預計表

中華民國 111 年 12 月 31 日

單位：新臺幣千元

109年(前年) 12月31日實際數	科 目	111年12月31日 預計數	110年(上年)12月31日 預計數	比較增(減-)數
	資 產			
30,645	流動資產	31,161	30,841	320
30,576	現金	31,145	30,800	345
30,000	定期存款	30,000	30,000	0
576	銀行存款	1,145	800	345
2	應收帳款	0	0	0
16	應收利息	16	16	0
51	預付款項	0	25	-25
463	固定資產	316	381	-65
674	雜項設備	728	698	30
-211	減：累計折舊-雜 項設備	-412	-317	-95
2	非流動資產	2	2	0
2	存出保證金	2	2	0
31,110	資 產 合 計	31,479	31,224	255
	負 債			
29	流動負債	0	0	0
29	應付帳款	0	0	0
0	其他應付款	0	0	0
29	負 債 合 計	0	0	0
	淨 值			
30,000	基金	30,000	30,000	0
1,081	累積餘絀(短絀-)	1,479	1,224	255
31,081	淨 值 合 計	31,479	31,224	255
31,110	負債及淨值合計	31,479	31,224	255

財團法人桃園市原住民族發展基金會

員工人數彙計表

中華民國 111 年度

單位：人

職類 (稱)	本年度員額預計數	說明
專任人員 約聘僱人員	7	含專職副執行長 1 名、組長 3 名及組員 3 名。
總計	7	

財團法人桃園市原住民族發展基金會
用人費用彙計表

中華民國 111 年度

單位：新臺幣千元

科目名稱 職類(稱)	薪資	超時工作報酬	津貼	獎金	退休金、卹償金及資 遺費	分攤保險費	福利費	其他	總計
約聘僱人員	3,966	140	-	744	-	750	-	-	5,600
總計	3,966	140	-	744	-	750	-	-	5,600

